

# ПОШИРЕНІ ПИТАННЯ ПРО БЕЗКОШТОВНЕ ТА ПІЛЬГОВЕ ШКІЛЬНЕ ХАРЧУВАННЯ

Шановні батьки/опікуни!

Для навчання дітям потрібне здорове харчування. **Shoreline School District** пропонує здорове харчування кожного навчального дня. Сніданок коштує **\$2.00-2.50**; обід коштує **\$3.65-4.15**. **Ваші діти можуть мати право на отримання безкоштовного або пільгового харчування.** Цей пакет включає заявку на безкоштовне або пільгове харчування, а також набір докладних інструкцій. Нижче наведені деякі найбільш поширені питання та відповіді, які допоможуть вам у процесі складання заявки.

## 1. ХТО МОЖЕ ОТРИМУВАТИ БЕЗКОШТОВНЕ АБО ПІЛЬГОВЕ ХАРЧУВАННЯ?

- Усі діти, що входять до складу домогосподарств, які отримують допомогу від **[State SNAP], [the Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR)]** або **[State TANF]**, мають право на безкоштовне харчування.
- Прийомні діти, які перебувають під юридичною відповідальністю агентства з догляду або суду, мають право на безкоштовне харчування.
- Діти, які беруть участь у програмі Head Start в їхній школі, мають право на безкоштовне харчування.
- Діти, які відповідають статусу бездомних, утікачів або мігрантів, мають право на безкоштовне харчування.
- Діти можуть отримувати безкоштовне або пільгове харчування, якщо прибуток вашого домогосподарства знаходиться в межах, окреслених федеральними рекомендаціями щодо прибутків. Ваші діти можуть мати право на безкоштовне або пільгове харчування, якщо прибуток домогосподарства знаходиться на рівні або нижче меж, установлених на цій схем.

СХЕМА ФЕДЕРАЛЬНИХ РЕКОМЕНДАЦІЙ ЩОДО ПРИБУТКІВ для навчального року _____			
Розмір домогосподарства	Щороку	Щомісяця	Щотижня
1	\$25,142	\$2,096	\$484
2	\$33,874	\$2,823	\$652
3	\$42,606	\$3,551	\$820
4	\$51,338	\$4,279	\$988
5	\$60,070	\$5,006	\$1,156
6	\$68,802	\$5,734	\$1,324
7	\$77,534	\$6,462	\$1,492
8	\$86,266	\$7,189	\$1,659
Кожна додаткова людина:	\$8,732	\$728	\$168

2. **ЯК МЕНІ ДІЗНАТИСЯ, ЧИ МАЮТЬ МОЇ ДІТИ СТАТУС БЕЗДОМНИХ, МІГРАНТІВ АБО ВТІКАЧІВ?** Чи мають члени вашого домогосподарства постійне місце проживання? Чи мешкаєте ви разом у притулку, готелі або іншому тимчасовому житлі? Чи змінює ваша сім'я місце проживання відповідно до сезону? Чи є серед дітей, які живуть з вами, такі, що вирішили залишити їхню попередню сім'ю або домогосподарство? Якщо ви впевнені, що діти у вашому домогосподарстві відповідають цим описам і ще не отримують безкоштовного харчування, просимо зателефонувати або звернутися за електронною поштою **[school, homeless liaison or migrant coordinator]**.
3. **ЧИ ПОТРІБНО МЕНІ ЗАПОВНЮВАТИ ЗАЯВКУ НА КОЖНУ ДИТИНУ?** Ні. *Заповніть одну заявку на безкоштовне або пільгове шкільне харчування для всіх школярів у вашому домогосподарстві.* Ми не зможемо прийняти заявку, яка не є повною — отже, переконайтеся, що надали всю потрібну інформацію. Надайте заповнену заявку: **[ім'я, адреса, номер телефону]**.
4. **ЧИ ПОТРІБНО МЕНІ ПОДАВАТИ ЗАЯВКУ, ЯКЩО Я ВЖЕ ОТРИМАВ(-ЛА) ЛИСТА, ЩО МОЇМ ДІТЯМ НАДАНО ПРАВО НА БЕЗКОШТОВНЕ ШКІЛЬНЕ ХАРЧУВАННЯ В ПОТОЧНОМУ НАВЧАЛЬНОМУ РОЦІ?** Ні, але просимо вас уважно прочитати листа, який ви отримали, і дотримуватись інструкцій. Якщо хтось із ваших дітей залишив домогосподарство, негайно зверніться до **nutrition.services@ssd412.org**.

5. ЧИ МОЖУ Я ПОДАТИ ЗАЯВКУ В ІНТЕРНЕТІ? Так! Якщо ви маєте таку можливість, вам пропонується заповнити онлайн-заявку замість паперової форми. Електронна форма заявки має ті самі вимоги та вимагатиме від вас надання тієї самої інформації, що й паперова. Відвідайте <https://www.shorelineschools.org/Page/1268>, щоб почати ЗАПОВНЮВАТИ заявку або дізнатися більше про процес подачі заявки в режимі онлайн. Зверніться до [nutrition.services@ssd412.org](mailto:nutrition.services@ssd412.org), якщо у вас виникли будь-які питання щодо онлайн-заявки.
6. ЗАЯВКА НА МОЮ ДИТИНУ БУЛА ЗАТВЕРДЖЕНА МИНУЛОГО РОКУ. ЧИ ПОТРІБНО МЕНІ ЗАПОВНЮВАТИ НОВУ? Так. Заявка вашої дитини дійсна лише протягом поточного навчального року та протягом перших кількох днів наступного навчального року. Ви повинні відправити нову заявку, якщо зі школи вам не повідомили, що ваша дитина має право на безкоштовне або пільгове харчування в новому навчальному році. Якщо ви не відправите нову заявку, яка затверджується в школі, або ви не були повідомлені, що ваша дитина має право на безкоштовне харчування, з вашої дитини буде стягнута повна вартість харчування.
7. Я ОТРИМУЮ WIC. ЧИ МОЖУТЬ МОЇ ДІТИ ОТРИМУВАТИ БЕЗКОШТОВНЕ ХАРЧУВАННЯ? Діти в домогосподарствах, що беруть участь у програмі WIC, можуть мати право на безкоштовне або пільгове харчування. Просимо надсилати заявку.
8. ЧИ НАДАНА МНОЮ ІНФОРМАЦІЯ ПЕРЕВІРЯТИМЕТЬСЯ? Так. Ми також можемо попросити вас надіслати нам письмове підтвердження прибутку домогосподарства, про який ви повідомляєте.
9. ЯКЩО МОЯ ЗАЯВКА НЕ БУДЕ ЗАТВЕРДЖЕНА ЗАРАЗ, ЧИ МОЖУ Я НАДАВАТИ ЇЇ В ПОДАЛЬШОМУ? Так, ви можете подати заявку в будь-який час протягом навчального року. Наприклад, хтось із батьків або опікунів стає безробітним, тоді діти можуть отримати право на безкоштовне чи пільгове харчування, якщо прибуток домогосподарства падає нижче граничного значення.
10. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО Я НЕ ЗГОДЕН(-НА) З РІШЕННЯМ ШКОЛИ ЗА МОЄЮ ЗАЯВКОЮ? Ви маєте переговорити з адміністрацією школи. Ви також можете попросити провести слухання, зателефонувавши або написавши за адресою: [nutrition.services@ssd412.org](mailto:nutrition.services@ssd412.org) or 206-393-4209.
11. ЧИ МОЖУ Я ПОДАТИ ЗАЯВКУ, ЯКЩО ХТОСЬ ІЗ ЧЛЕНІВ МОГО ДОМОГОСПОДАРСТВА НЕ Є ГРОМАДЯНИНОМ США? Так. Ви, ваші діти або інші члени домогосподарства не повинні бути громадянами США, щоб подати заявку на безкоштовне або пільгове харчування.
12. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО МІЙ ПРИБУТОК НЕ ЗАВЖДИ ПОСТІЙНИЙ? Укажіть суму, яку ви отримуєте зазвичай. Наприклад, якщо ви зазвичай отримуєте 1000 долл. США щомісяця, але ви пропустили якісь робочі дні минулого місяця, і прибуток склав тільки 900 долл. США, укажіть, що ви заробляєте 1000 долл. США на місяць. Якщо ви зазвичай працюєте понаднормово, укажіть це, але не пишіть про це, якщо ви працюєте понаднормово тільки інколи. Якщо ви втратили роботу чи кількість ваших робочих годин або заробітна плата зменшуються, зазначайте ваш поточний прибуток.
13. ЧИ МАЮ Я ВКАЗУВАТИ, ЩО ДЕЯКІ ЧЛЕНИ ДОМОГОСПОДАРСТВА НЕ МАЮТЬ ПРИБУТКУ? Члени домогосподарства можуть отримувати деякі види прибутків, про які ми не просимо вас повідомляти в заявці, або можуть не отримувати прибутку взагалі. Кожного разу, коли ви бачите поле, за яким немає прибутку, просимо зазначати в ньому 0. Проте, якщо будь-які з полів прибутку залишаються порожніми або незаповненими, вони будуть також вважатися нульовими. Просимо вас бути обережними, залишаючи поля прибутку порожніми, оскільки ми не знаємо, чому саме ви це зробили.
14. МИ ПЕРЕБУВАЄМО НА СЛУЖБІ В ЗБРОЙНИХ СИЛАХ. ЧИ ПОВИННІ МИ ЗМІНИТИ ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ? Ваші основні виплати та грошові бонуси повинні бути відображені у звіті. Якщо ви отримуєте будь-які грошові виплати на проживання, харчування або одяг, вони також повинні бути зазначені як прибуток. Однак якщо ваше житло є частиною ініціативи житлової приватизації для військовослужбовців, не зазначайте виплати на житло як прибуток. Будь-яка додаткова виплата за участь у бойових діях також виключається з прибутку.
15. ЩО РОБИТИ, ЯКЩО НА ЗАЯВЦІ НЕ ВИСТАЧАЄ МІСЦЯ ДЛЯ ВСІХ ЧЛЕНІВ МОЄЇ СІМ'Ї? Складіть перелік додаткових членів домогосподарства на окремому аркуші та додайте його до вашої заявки. Зверніться до [nutrition.services@ssd412.org](mailto:nutrition.services@ssd412.org), щоб отримати другу заявку.
16. МОЯ СІМ'Я ПОТРЕБУЄ БІЛЬШЕ ДОПОМОГИ. ЧИ ІСНУЮТЬ ІНШІ ПРОГРАМИ, ЯКИМИ МИ МОГЛИ Б СКОРИСТАТИСЯ? Щоб дізнатися, як подати заявку на **Basic Food** або інші програми з надання допомоги, зверніться до місцевого відділення з надання допомоги або зателефонуйте **1-877-501-2233**.

Якщо у вас є інші питання або вам потрібна допомога, зателефонуйте **206-393-4209**

З повагою,

**Jessica Jandayan**

# Пільгового шкільного харчування, 2022–2023

Заповнюйте одну заявку від усього домогосподарства. Просимо заповняти ручкою (не олівцем).

## КРОК 1 Вкажіть УСІХ немовлят, дошкільників та школярів до 12 класу включно, що є членами домогосподарства (якщо потрібно більше місця для додаткових імен, додайте ще один аркуш паперу)

**Визначення члена домогосподарства:** «Будь-яка людина, що мешкає з вами та розділяє з вами прибутки та витрати, навіть якщо він/вона не пов'язаний(-а) з вами родинними стосунками».

Діти, які є **прийомними** або мають статус **бездомних, мігрантів** або **втікачів**, мають право на безкоштовне харчування. Для отримання докладної інформації прочитайте **Як подати заявку на безкоштовне або пільгове шкільне харчування**. Reduced Price School Meals for more information.

Ім'я дитини	Друге ім'я дитини		Прізвище дитини	Клас	Чи навчається дитина в школі? Tak Ні	Бездомний, мігрант, втікач	
	Приймна дитини	мігрант, втікач					

Позначте всі відповідні варіанти

## КРОК 2 Чи хто-небудь із членів домогосподарства (включно з вами) у даний час бере участь в одній або кількох із названих програм допомоги: SNAP, TANF або FDIPIR?

**Якщо НІ** > Перейдіть до КРОКУ 3. **Якщо ТАК** > Напишіть тут номер справи, потім перейдіть до КРОКУ 4 (не заповнюйте КРОК 3).

Номер справи:

Напишіть тут номер тільки однієї справи.

## КРОК 3 Звіт про прибуток УСІХ членів домогосподарства (пропустіть цей крок, якщо ви відповіли «Так» у КРОЦІ 2)

Не знаєте, які саме прибутки слід зазначити?

Щоб отримати докладну інформацію, перегорніть сторінку та розгляньте схеми під назвою «Джерела прибутку».

Схема «Джерела прибутку дітей» допоможе вам у заповненні розділу про прибуток дітей.

Схема «Джерела прибутку дорослих» допоможе вам у заповненні розділу для всіх дорослих членів домогосподарства.section.

**А. Прибуток дітей**  
Іноді діти, що входять до складу домогосподарства, отримують прибуток. Просимо вказати СУКУПНИЙ прибуток, отриманий усіма членами домогосподарства, указаними в КРОЦІ 1.

Прибуток дітей: \$

Наскільки частий?  
Щотиж два Двічі на Щоміся

**В. Усі дорослі члени домогосподарства (включно з вами)**  
Укажіть всіх членів домогосподарства, не названих у КРОЦІ 1 (включно з вами), навіть якщо вони не отримують прибутку. Для кожного з указаних членів домогосподарства, якщо вони отримують прибуток, зазначте загальну суму валового прибутку (до вирахування податків) із кожного джерела в цілих одиницях доларів (без додавання центів). Якщо вони не отримують прибутку з жодного джерела, напишіть «0». Указуючи «0» або залишаючи всі поля порожніми, ви підтверджуєте (засвідчуєте), що прибуток, який можна вказати у звіті, відсутній.

Імена дорослих членів домогосподарства (імена та прізвища)	Прибутки від роботи	Наскільки частий?				Державна допомога/Допомога на дитину/Аліменти	Наскільки частий?				Пенсії/Усі інші прибутки	Наскільки частий?								
		Щотиж	Кожні два	Двічі на	Щоміся		Щотиж	Кожні два	Двічі на	Щоміся		Щотиж	Кожні два	Двічі на	Щоміся					
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				
	\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>					\$ <input type="text"/>				

Разом членів домогосподарства (дітей та дорослих)

Останні чотири цифри номера соціального забезпечення (SSN) годувальника або іншого дорослого члена домогосподарства

Позначте, якщо ні в кого немає SSN

## КРОК 4 Контактна інформація та підпис дорослого

«Я підтверджую (засвідчую), що вся інформація, надана в цій заявці, є вірною і що вказані всі джерела прибутків. Я розумію, що ця інформація надається у зв'язку з надходженням коштів з федерального бюджету і що адміністрація школи може підтвердити (перевірити) інформацію. Я знаю, що якщо я навмисно надаватиму неправдиву інформацію, мої діти можуть утратити пільги на харчування і мене можуть притягнути до відповідальності згідно з діючими федеральними законами та законами штату».

Вулиця (за наявності)  № квартири

Місто  Штат  Поштовий індекс

Робочий номер телефону та адреса електронної пошти (додатково)

Ім'я дорослого, який підписує форму, друкованими літерами

Підпис дорослого

Сьогоднішня дата



**ШКІЛЬНИЙ ОКРУГ ШОРЛАЙН**  
**ЗГОДА НА ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЇ ВІДПОВІДНОСТІ ДЛЯ ІНШ ІХ ШКІЛЬНИХ ПРОГРАМ**  
**2022 - 2023 НАВЧАЛЬНИЙ РІК**

Якщо ви маєте право на безкоштовне харчування чи харчування за зниженою ціною залежно від розміру сім'ї чи доходу або якщо ви отримуєте (FDPIR) або отримали право на безкоштовне харчування чи харчування за зниженими цінами, ви можете мати право на знижену плату за участь в інших шкільних програм. Подання/неподання цієї форми не вплине на право вашої дитини на безкоштовне або знижене харчування. Оновлену згоду необхідно подавати до шкільного округу кожного навчального року.

**Поставивши позначку(-и) та підписавшись нижче, ви дозволяєте оприлюднити лише ім'я(-а) студента та статус відповідності вимогам, жодна інша інформація чи демографічні дані не розголошуватимуться.**

Позначте для участі	Назва шкільної програми	Як використовуватиметься інформація (за наявності)
<input type="checkbox"/>	Картки/Оплата/Збори Асоційованої студентської організації (АСБ).	Зниження/ скасування плати
<input type="checkbox"/>	Академічна - Клас/Курс/Технологія	Зниження/ скасування плати, шкільне приладдя
<input type="checkbox"/>	Експерсії/табори	Зниження/ скасування плати
<input type="checkbox"/>	Святкові кошики	Включення до списку
<input type="checkbox"/>	NCAA (Національна атлетична асоціація коледжів)	Розкриття статусу відповідності вимогам
<input type="checkbox"/>	Позакласні заходи без кредитів	Зниження/ скасування плати
<input type="checkbox"/>	Плата за тестування: PSAT/SAT/ACT	Зниження/ скасування плати
<input type="checkbox"/>	Спорт / Атлетичні збори	Зниження/ скасування плати
<input type="checkbox"/>	AVID (підготовка до коледжу/кар'єри)	Розкриття статусу відповідності вимогам
<input type="checkbox"/>	Загальна заявка коледжу	Зниження/ скасування плати

Ім'я та прізвище студента(ів) друкованим шрифтом:

1. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ 7. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_

Ім'я та прізвище батьків/опікунів друкованим шрифтом:      Номер телефону:

\_\_\_\_\_

Підпис одного з батьків/опікуна:

Дата:

Поверніть заповнену форму – в школу вашого учня або електронною поштою на адресу [nutrition.services@ssd412.org](mailto:nutrition.services@ssd412.org) або до управління FNS за адресою 2003 NE 160<sup>th</sup> St, Shoreline, WA 98155 (M-F 7:30 – 3:30).

USDA is an equal opportunity provider and employer.